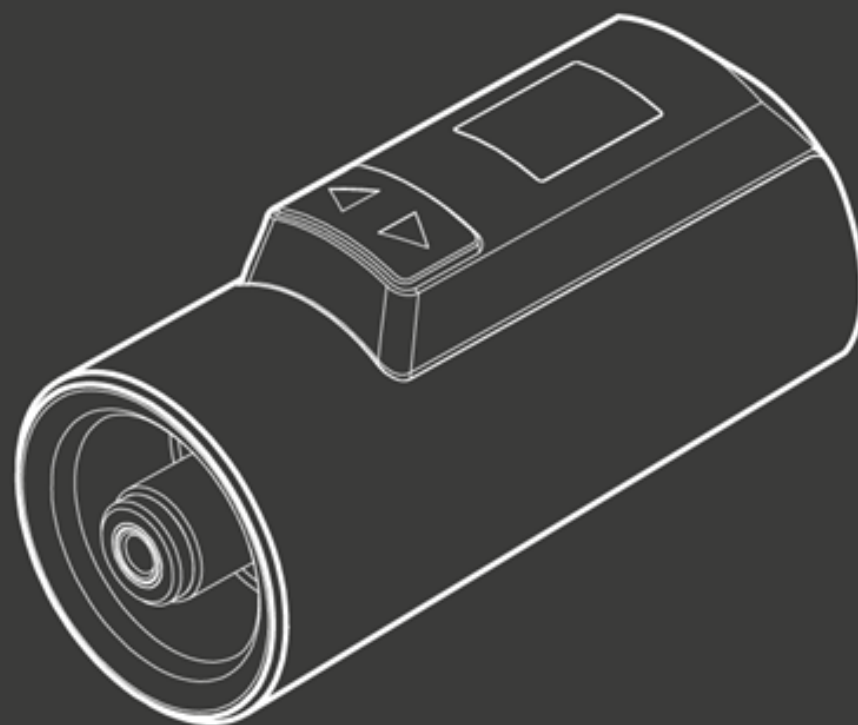


CHEYENNE®

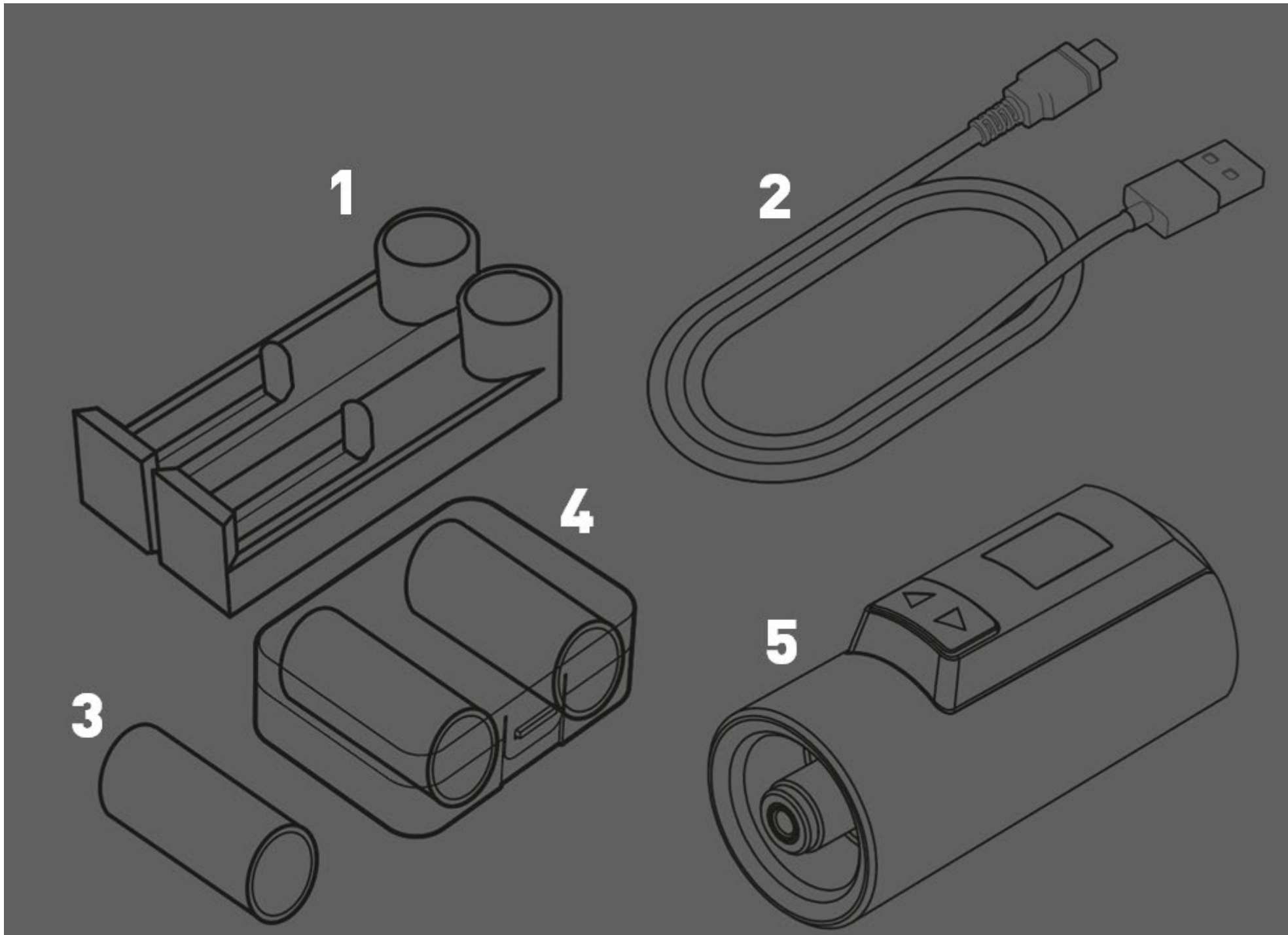
ENGEN



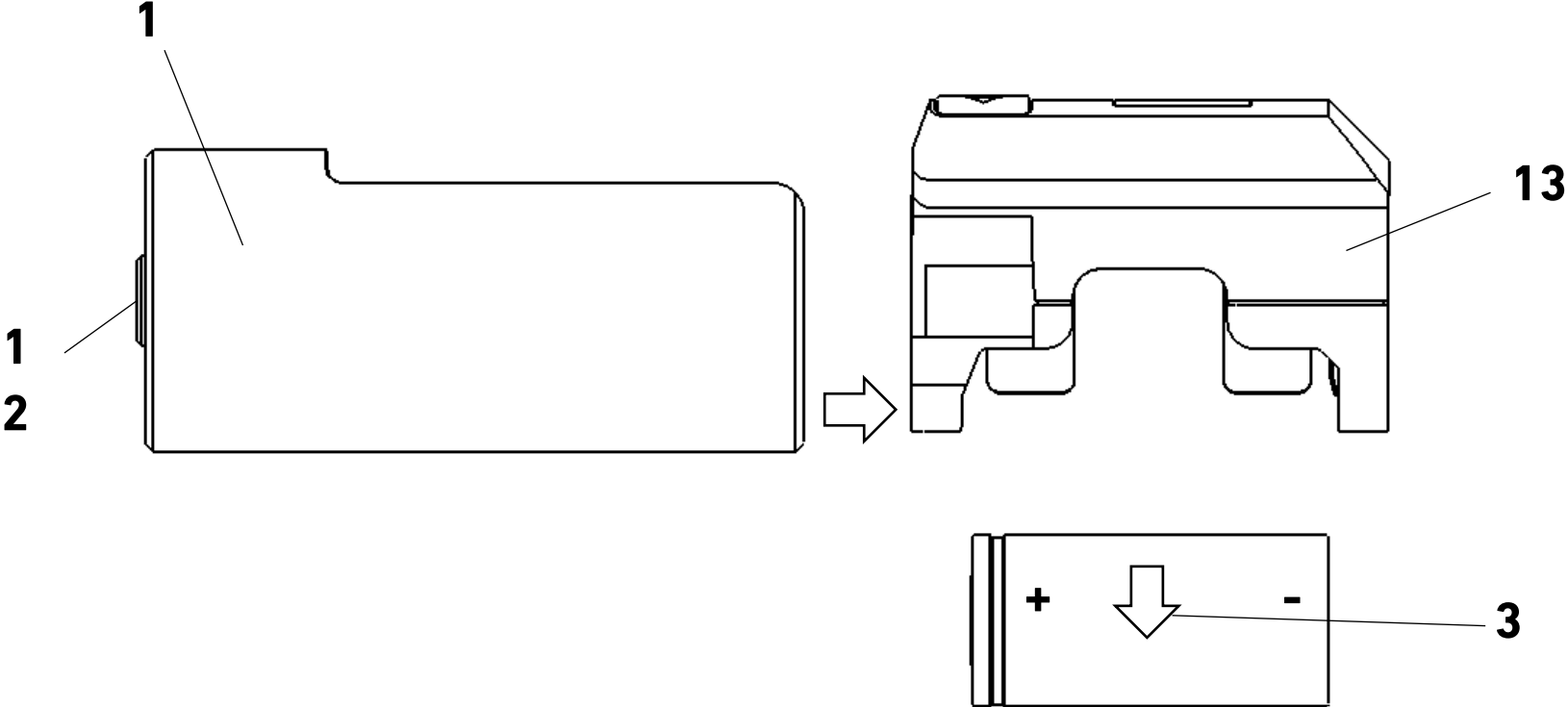
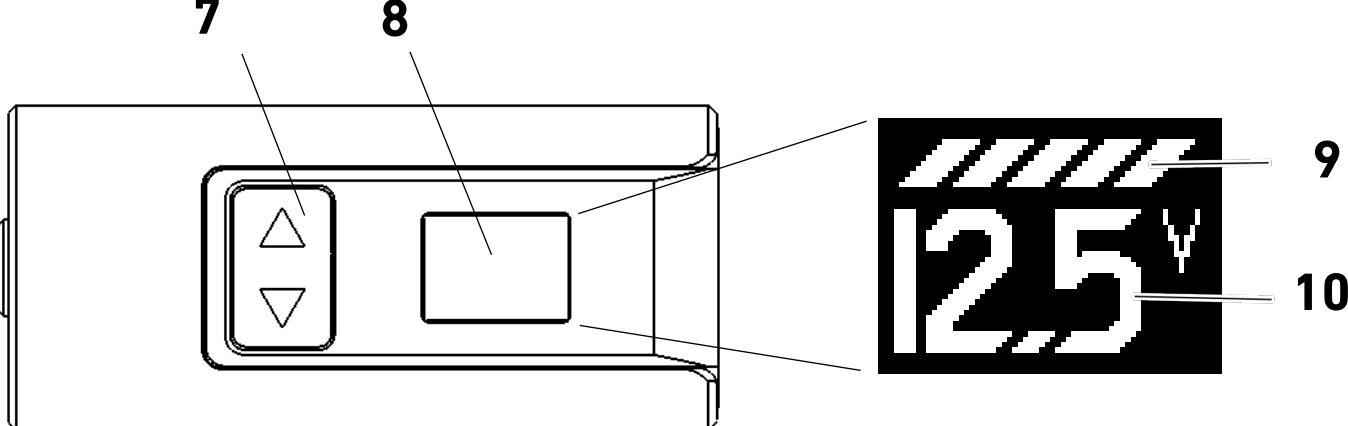
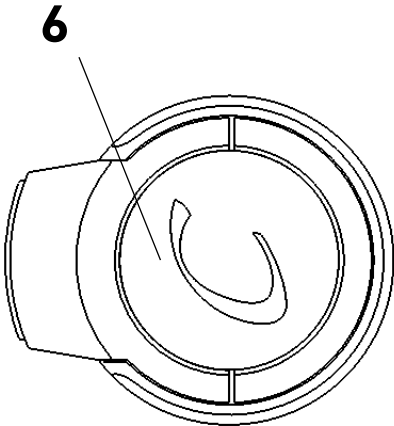
Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明



EnGen



	1*	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
NL	Oplader	Oplaadkabel	Accu	2x accu in bak	EnGen	RUN/STOP-toets	Versteltoets UP/DOWN	Weergave	Laadtoestand accu	Uitgangsspanning	Behuizing	Aansluiting handstuk	Control Unit

*De voedingsadapter die nodig is voor het gebruik wordt niet meegeleverd. U kunt dit accessoire bij het product kopen via de betreffende dealer (zie hoofdstuk 4.2).

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

1	BETREFFENDE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.....	6	7.2	OPPERVLAKKEN DESINFECTEREN.....	19
1.1	WEERGAVE VAN DE WAARSCHUWINGEN.....	6	7.3	OPPERVLAKKEN REINIGEN.....	19
2	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	7	8	TRANSPORT- EN OPSLAGVOORWAARDEN.....	19
2.1	ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.....	7	9	UITRUSTING AFVOEREN.....	21
2.2	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ACCU.....	7	10	BIJ VRAGEN EN PROBLEMEN.....	21
2.3	PRODUCTAFHANKELIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.....	9	11	VERKLARINGEN VAN DE FABRIKANT.....	22
2.4	BELANGRIJKE HYGIËNE- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN.....	9	11.1	GARANTIEVERKLARING.....	22
2.5	VEREISTE KWALIFICATIES.....	10	11.2	CONFORMITEITSVERKLARING.....	23
2.6	BEOOGD GEBRUIK.....	10			
2.7	SYMBOLLEN OP HET PRODUCT.....	10			
3	LEVERINGSOMVANG.....	11			
4	PRODUCTINFORMATIE.....	11			
4.1	FUNCTIEOVERZICHT.....	12			
4.2	TECHNISCHE GEGEVENS.....	12			
4.3	BEDRIJFSVOORWAARDEN.....	13			
4.4	STEEKERTOEWIJZING TATTOO-MACHINE.....	13			
4.5	ACCESSOIRES.....	13			
5	HET APPARAAT GEBRUIKSKLAAR MAKEN.....	13			
5.1	APPARATUUR CONTROLEREN.....	13			
5.2	ACCU OPLADEN.....	14			
5.3	PLAATS DE ACCU IN HET APPARAAT EN SLUIT HET APPARAAT AAN OP DE TATTOO-MACHINE.....	15			
5.4	APPARAAT INSCHAKELEN.....	15			
6	PRODUCT GEBRUIKEN.....	16			
6.1	APPARAAT DESINFECTEREN.....	16			
6.2	SLAGFREQUENTIE INSTELLEN.....	16			
6.3	TATTOO-MACHINE STARTEN OF STOPPEN.....	16			
6.4	APPARAAT IN STAND-BY MODUS SCHAKELEN.....	17			
6.5	APPARAATINSTELLINGEN WIJZIGEN.....	17			
7	HET PRODUCT REINIGEN EN ONDERHOUDEN.....	18			
7.1	MATERIAALTOLERANTIES.....	18			

1 Betreffende deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is bestemd voor de in de leveringsomvang vermelde componenten (zie hoofdstuk 3). De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie om deze producten veilig en conform de voorschriften in gebruik te nemen, te bedienen en te onderhouden.

Deze gebruiksaanwijzing bevat niet alle informatie, die noodzakelijk is voor een veilig gebruik van de tattoo-machines en bijbehorende accessoires. Neem daarom ook de volgende documenten in acht:

- De gebruiksaanwijzing van de tattoo-machines
- Informatie over tattoo-modules en tattoo-inkten
- Veiligheidsgegevensbladen van de desinfecteer- en reinigingsmiddelen
- Bepalingen betreffende de veiligheid in de werkruimte en wettelijke voorschriften inzake tatoeëren

1.1 Weergave van de waarschuwingen

Waarschuwingen wijzen op het risico voor persoonlijk letsel en materiële schade en zijn als volgt opgebouwd:

 SIGNAALWOORD
Soort gevaar
Gevolgen
► Afwenden

Element	Betekenis
	aanduiding van letselrisico
Signaalwoord	geeft de ernst van het gevaar (zie volgende tabel)
Soort gevaar	benoemt de aard en bron van het gevaar
Gevolgen	beschrijft de mogelijke gevolgen bij het niet in acht nemen
Afwenden	geeft aan hoe het gevaar kan worden vermeden

Signaalwoord	Betekenis
Gevaar	aanduiding voor een gevaar dat met zekerheid tot de dood of ernstig letsel zal leiden, als het gevaar niet worden vermeden
Waarschuwing	geeft een gevaar aan dat tot dodelijk of ernstig letsel kan leiden, als het gevaar niet worden afgewend
Voorzichtig	aanduiding voor een gevaar dat tot licht of middelmatig letsel zal leiden, als het gevaar niet worden vermeden
Let op	aanduiding voor mogelijke risico's, die tot schade aan het milieu, materiële goederen of de apparatuur kunnen leiden, als dit gevaar niet wordt vermeden

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Symbool	Betekenis
▶	Vereiste handeling
•	Punt in lijst
-	Subpunt in lijst

2 Belangrijke veiligheidsinstructies

2.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

- ▶ Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door.
- ▶ Bewaar deze gebruiksaanwijzing dusdanig dat deze te allen tijde beschikbaar is voor alle personen die het apparaat gebruiken, reinigen, desinfecteren, opslaan of vervoeren.
- ▶ Geef het apparaat steeds samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen door.
- ▶ Gebruik het apparaat, de bijbehorende accessoires en alle aansluitkabels uitsluitend in technisch perfecte staat.

- ▶ Gebruik uitsluitend de originele tattoo module, accessoires en reserveonderdelen.
- ▶ Het apparaat mag niet door personen (waaronder ook kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of gebrekkige ervaring en kennis worden gebruikt.
- ▶ Houd uw tattoo machine uit de buurt van kinderen.
- ▶ Kinderen moeten worden geïnstrueerd en mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt moet de accu worden verwijderd.
- ▶ Neem de nationaal geldende veiligheidsvoorschriften voor het apparaat in acht. Zorg dat de tattoo-studio altijd hygiënisch schoon is en zorg voor voldoende verlichting.

2.2 Veiligheidsinstructies voor de accu

- ▶ Gebruik de accu 's alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en met door de fabrikant goedgekeurde opladers.
- ▶ Bescherm de accu tegen hitte (>60 °C/140 °F, bijv. ook tegen voortdurend zonlicht), vuur en onderdompeling in vloeistoffen.
- ▶ Bewaar of gebruik de accu niet in de buurt van hete of brandbare voorwerpen. Er bestaat gevaar voor explosie.
- ▶ Kortsluiting tussen de contacten van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- ▶ De accu mag niet worden blootgesteld aan mechanische invloeden. Er bestaat een risico op beschadiging van de accu.
- ▶ Lees de veiligheidsinstructies en aanwijzingen in alle gebruikshandleidingen van het apparaat en neem ze in acht. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen kunnen elektrische

schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

- ▶ **Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**
- ▶ **Haal de accu uit het apparaat voordat je hem vervoert of opbergt. Bij onbedoelde activering van een aangesloten tattoo-machine bestaat er kans op letsel.**
- ▶ **Plaats ongebruikte batterijen altijd in de accubox om ze te beschermen tegen invloeden van buitenaf.**
- ▶ **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contactpunten kunnen doen overbruggen.**
- ▶ **Bij beschadiging of ondeskundig gebruik van de accu kunnen dampen uit de accu ontstaan. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts bij lichamelijke klachten. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.**

▶ **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd hierbij het contact. Bij toevallig contact met water afspoelen. Mocht vloeistof in de ogen komen, dient direct een arts te worden geraadpleegd.**

▶ **Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.**

▶ **Laad de accu alleen op met originele oplader. Bij gebruik van niet-originele opladers kan brandgevaar niet worden uitgesloten.**

▶ **Gebruik de accu alleen in combinatie met dit apparaat. Dit is de enige manier om de accu te beschermen tegen gevaarlijke overbelasting.**

▶ **Gebruik alleen de meegeleverde accu van het type P1835C2 of andere door Cheyenne goedgekeurde accu's voor uw apparaat. Andere accu's kunnen letsel en brandgevaar tot gevolg hebben. Cheyenne kan niet aansprakelijk worden gesteld of garantie verstrekken bij het gebruik van andere accu's.**

▶ **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**

▶ **Controleer de accu voor gebruik of opladen op beschadigingen.**

▶ **Gebruik of laad de accu niet meer als deze ongewoon heet is of andere tekenen van schade vertoont. Neem contact op met uw dealer.**

▶ **Laad, bedien, transporteer of bewaar de accu uitsluitend onder de gespecificeerde omstandigheden (zie hoofdstuk 8).**

▶ **De accu mag worden opgeladen zonder toezicht.**

▶ **Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op, deze wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.**

▶ **Laad de accu niet op in de buurt van brandbare materialen. De accu moet droog zijn tijdens het opladen. Door de verhitting die optreedt tijdens het opladen, bestaat er theoretisch brandgevaar. Kies een brandveilige plek om te laden. Een lichte opwarming van de accu tijdens het opladen is normaal en levert geen gevaar op.**

- ▶ Laad de accu eens in de 6 maanden volledig op om lekkage of prestatieverlies te voorkomen.
- ▶ Gebruik voor het opladen van de accu alleen de meegeleverde oplader en oplaadkabel op een geschikte spanningsbron met de in hoofdstuk 4.2 genoemde eigenschappen onder de in hoofdstuk 5.2 genoemde voorwaarden.

2.3 Productafhankelijke veiligheidsaanwijzingen

- ▶ Verander nooit het apparaat of andere accessoires.
- ▶ Kinderen moeten onder toezicht staan en mogen nooit met het apparaat spelen.
- ▶ Voorkom dat vloeistoffen in het binnenste van het apparaat of de oplader terechtkomen.
- ▶ Bescherm het apparaat tijdens het tatoeëren met een beschermfolie.
- ▶ Als u het apparaat niet gebruikt, ontkoppel dan de stroomvoorziening door de accu te verwijderen.

- ▶ Als u het apparaat dat aan een tattoo-machine is gekoppeld niet gebruikt, schakel het dan uit en leg ze allebei veilig neer, zodat ze niet weg kunnen rollen en naar beneden kunnen vallen.
- ▶ Neem de in deze gebruiksaanwijzing vermelde technische gegevens (hoofdstuk 4.2) in acht en houd u aan de bedrijfs-, transport- en opslagvoorwaarden (hoofdstuk 8).
- ▶ Geef het apparaat ter controle af bij een dealer als er sprake is van zichtbare schade of als dit niet naar behoren functioneert.

2.4 Belangrijke hygiëne- en veiligheidsvoorschriften

Om te voorkomen dat tijdens het tatoeëren infectieziekten worden overgedragen op de klanten of tatoeëerders:

- ▶ Neem voor gebruik alle stappen betreffende het desinfecteren van de apparatuur uit hoofdstuk 6.1 in acht.

- ▶ Gebruik tijdens het tatoeëren wegwerphandschoenen van nitril of latex en desinfecteer deze voor gebruik.
- ▶ Reinig voor het tatoeëren de betreffende huidgedeeltes van de klant met een mild reinigings- en desinfecteermiddel. Neem bij het kiezen van het geschikte desinfecteermiddel de nationaal geldende richtlijnen in uw land in acht.
- ▶ Gebruik voor elke klant uitsluitend nieuwe, steriel verpakte tattoo-modules. Controleer voor gebruik of de verpakking onbeschadigd is en de vervaldatum nog niet overschreden is.
- ▶ Voer gebruikte of defecte tattoo-modules af in een prikbestendig reservoir (safety box) overeenkomstig de voorschriften van je land.
- ▶ Vermijd dat tattoo-modules met vervuilde voorwerpen, zoals bijv. kleding, in aanraking komen. Vervuilde tattoo modules moeten direct worden afgevoerd.

- ▶ Gebruik uitsluitend dermatologisch onschadelijke en voor het tatoeëren bestemde kleuren.
- ▶ Vermijd aanraking met zojuist getatoeëerde huid. Bescherm zojuist getatoeëerde huidgedeeltes tegen vervuiling, UV-straling en zonlicht.
- ▶ Controleer regelmatig of het apparaat zichtbaar verontreinigt is. In dit geval voert u naast de regelmatige desinfectie alle stappen van het hoofdstuk 7.3 uit.

2.5 Vereiste kwalificaties

Het apparaat inclusief bijbehorende accessoires mogen niet door personen met ontbrekende ervaring en kennis worden gebruikt, tenzij ze onder direct toezicht staan of worden geïnstrueerd (training).

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door personen die beschikken over de volgende kennis:

- basiskennis inzake het tatoeëren, met name de juiste slagdiepte en -frequentie

- kennis van de hygiëne- en veiligheidsvoorschriften (zie hoofdstuk 2.4)
- kennis van de werking van de tattoo kleurtint onder de huid
- kennis van de risico's en bijwerkingen.

2.6 Beoogd gebruik

De EnGen in combinatie met een bijpassende tattoo-machine kan gebruikt worden voor het tatoeëren van de huid van mensen in een droge, schone en rookvrije omgeving en onder hygiënische omstandigheden.

De EnGen moet worden voorbereid, gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. In het bijzonder moeten de geldende voorschriften voor de inrichting van de werkplek en de hygiëne in acht worden genomen



Het bedoeld gebruik betekent ook dat deze gebruiksaanwijzing, en met name het hoofdstuk 2, volledig moet zijn gelezen en begrepen.











Als niet bedoeld gebruik geldt elk ander gebruik van het apparaat of bijbehorende accessoires, dan in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven of als de gebruiksvoorwaarden niet worden opgevolgd. Verboden zijn met name tatoeages op slijmvlies, op ogen en op minderjarigen.

Elk gebruik van het apparaat of zijn accessoires dat niet in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven of het niet naleven van de gebruiksvoorwaarden wordt als niet beoogd gebruik beschouwd.

2.7 Symbolen op het product

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat, de bijbehorende accessoires of de verpakking zijn de hieronder beschreven symbolen mogelijk te vinden:

Symbol	Betekenis
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen!
	

	voldoet aan de eisen van de richtlijnen 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn) en 2014/30/EU (EMC-richtlijn)
	Let op!
	Fabrikant
	Productiedatum
	Catalogusnummer, Bestelnummer
	Serienummer
	Temperatuurbegrenzing
	Vochtigheidsbegrenzing
	Droog bewaren
	breekbaar

	Alle elektronica, batterijen en accu's mogen niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten op correcte wijze worden verwijderd.
	Positionering van de cel
IP20	Beschermingsklasse (DIN EN 60529)
	Beschermingsklasse 3
UK CA	Het product beschikt over de geldende vereisten, die in de rechtsvoorschriften van Groot-Brittannië zijn gedefinieerd.
	Gelijkstroom

3 Leveringsomvang

- 1 EnGen
- 1 bak met twee accu 's
- 1 accu
- 1 oplader
- 1 oplaadkabel
- 1 quickguide

4 Productinformatie




Cheyenne EnGen maakt draadloze stroomvoorziening van tattoo-machines en eenvoudige bediening van de slagfrequentie tijdens het tatoeëren mogelijk.

Met behulp van de EnGen kan de slagfrequentie van de tattoo-machine via de versteltoets UP/DOWN worden bestuurd.

Met de toets RUN/STOP kunt u de tattoo-machine in- of uitschakelen. EnGen werkt op een verwisselbare lithium-accu, deze wordt apart opgeladen. Het display geeft informatie over de uitgangsspanning en de laadtoestand van de accu.

4.1 Functieoverzicht

Bedienings-element	Functie
Toets RUN/STOP	In-/uitschakelen(> 2 sec)
Toets RUN/STOP	Apparaat starten/stoppen
Versteltoets UP/DOWN	Uitgangsspanning wijzigen
Toets RUN/STOP+ Versteltoets UP/DOWN	Display-uitlijning draaien

Weergave	Functie
	Accupeil
	Uitgangsspanning
	Uitgang inactief

	Uitgang actief
	Accu leeg
	Waarschuwing, er is iets mis

4.2 Technische gegevens

EnGen

Model	B80401
Nominale spanning	3,7 V
Opgenomen vermogen	6 W max.
Uitgangsspanning	4,7 V – 12,5 V
Bedrijfsmodus	Continu bedrijf
Afmetingen	73 mm x 39 mm x 33 mm
Gewicht	95 g (met accu)
Beschermingswijze	IP20
Beschermingsklasse	3

Accu

Aanduiding	P1835C2
Fabrikant	KeepPower Technology
Accu-type	Li-ion (beschermd)
Nominale spanning	3,7 V
Afmetingen	L 39,0 mm x D 18,6 mm
Capaciteit	1200 mAh
Laadspanning	4,2 V
Laadstroom	0,5 A (max. 1 A)
Gewicht	27 g

Oplader

Model	K2
Aanduiding	Slim Charger
Fabrikant	EFEST
Ingangsspanning	5 V DC
Ingangsstroom max.	2 A
Laadstroom	2 x 1 A
Laadsluitspanning	4,2 V ± 0,05V
Laadsluitstroom	< 100 mA

Lengte oplaadkabel | 1 m

Voedingsadapter (optioneel)

Model	E116702
Aanduiding	GTM46161-165.0-USB
Fabrikant	GlobTek, Inc.
Uitgangsspanning	5 V DC
Uitgangsstroom	max. 3,2 A
Beschermingswijze	IP20

4.3 Bedrijfsvoorwaarden

Omgevings-temperatuur	+10 °C tot +35 °C +50 °F tot +95 °F
Relatieve luchtvochtigheid	30% tot 75%
Luchtdruk	500 hPa tot 1060 hPa

4.4 Stekkertoewijzing tattoo-machine

De tattoo-machine wordt aangesloten via een stereo-jackplug (3-polig; 3,5 mm).



4.5 Accessoires

Via de verantwoordelijke dealer kan de volgende accessoires worden aangeschaft:

- Voedingsadapter USB

5 Het apparaat gebruiksklaar maken

LET OP

Schade door condens
Als het apparaat bijv. tijdens het vervoeren wordt blootgesteld aan hoge temperatuurverschillen kan er condens optreden die de elektronica kan beschadigen.

► Zorg ervoor dat het apparaat voor ingebruikname de omgevings-temperatuur heeft bereikt. Als het apparaat aan hoge temperatuurverschillen is blootgesteld, moet ten minste 3 uur per 10 °C temperatuur-verschil worden gewacht voordat het apparaat in gebruik kan worden genomen.

► Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +35 °C (+50 °F tot +95 °F).

5.1 Apparatuur controleren

⚠ WAARSCHUWING

Explosiegevaar
Beschadigde accucellen kunnen exploderen of verbranden.

- Gebruik nooit een accu die beschadigd is.
- Gooi een beschadigde accu direct weg (zie hoofdstuk 9).

- ▶ Voer een zichtcontrole van de apparatuur uit:
 - Is er sprake van zichtbare schade (bijv. losgeraakte of verbogen onderdelen)?
- ▶ Zorg ervoor dat er geen dampen uit de accu komen of dat deze ongewoon heet is. Gebruik hem dan niet meer.
- ▶ Neem bij eventuele gebreken hoofdstuk 10 en 11.1 in acht.
- ▶ Als het product niet meer zonder gevaar kan worden gebruikt, moet deze buiten gebruik worden genomen en dient u contact op te nemen met de desbetreffende dealer.
- ▶ Voer nooit zelfstandig reparaties of wijzigingen aan het apparaat uit.

5.2 Accu opladen

WAARSCHUWING

Explosie- en brandgevaar

Het opladen, bedienen, vervoeren en opslaan onder ongunstige omstandigheden kan het product en met name de accu beschadigen.

- ▶ Het product alleen onder de aangegeven omstandigheden worden opgeladen, bediend, vervoerd en bewaard.
- ▶ Vervoer het apparaat nooit los in een tas, omdat metalen onderdelen (bijv. sleutels) kortsluiting kunnen veroorzaken.
- ▶ Vervoer het product nooit met het handstuk aangesloten. Koppel het handstuk en het product los voor het transport en schakel het product in de stand-by modus.

WAARSCHUWING

Explosiegevaar

Als de accu buiten het laadtemperatuurbereik wordt opgeladen, bestaat explosiegevaar.

- ▶ Laad de accu op bij een toegestane omgevingstemperatuur (zie hoofdstuk 4.3).
- ▶ Laad de accu op een niet-ontvlambare ondergrond onder toezicht.
- ▶ Sluit de oplader met de meegeleverde oplaadkabel aan op een USB-A poort.

Neem de uitvoergegevens van de gebruikte USB-A-poort in acht. De uitgangsspanning moet 5 V en de uitgangsstroom ten minste 2 A zijn. Lagere laadstromen kunnen het opladen verlengen! Geschikt zijn bijvoorbeeld:

- de USB-voedingsadapter van uw smartphone of tablet

- de voedingsadapter van de aanbevolen accessoires

De accu 's worden gedeeltelijk opgeladen geleverd. Om de volledige prestaties van de accu te garanderen, moet deze volledig worden opgeladen voor het eerste gebruik. De accu kan op elk moment afzonderlijk worden opgeladen. Onderbreking van het laadproces leidt niet tot schade.

- ▶ Plaats één of twee accu's in de oplader waarbij u de weergegeven uitlijning/polariteit in acht neemt.

Elke accu wordt opgeladen met een maximale laadstroom van 1A. De kortste oplaadtijd, afhankelijk van de uitgangsgegevens van de gebruikte USB-A poort, is ongeveer 1,5 uur. De laadstatus wordt weergegeven door een 2-kleurige LED.

Als de accu wordt opgeladen, brandt de LED wit.

Als de accu vol is, brandt de LED blauw.

Als er een fout optreedt, zoals bijvoorbeeld een defecte accu of als de accu verkeerd geplaatst is, brandt de led niet.

EnGen

5.3 Plaats de accu in het apparaat en sluit het apparaat aan op de tattoo-machine

LET OP

Kortsluitgevaar

Als er metalen oppervlakken als plank aanwezig zijn, kan er kortsluiting ontstaan.

- ▶ Controleer of de contactoppervlakken vrij zijn van verontreiniging.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als er gassen ontsnappen of als het onnatuurlijk heet wordt.
- ▶ Gebruik opgeladen accu 's voor een maximale behandelingsduur.
- ▶ Verwijder de Control Unit door deze uit de behuizing te schuiven.
- ▶ Plaats de accu volgens de markering in de Control Unit.
- ▶ Schuif de Control Unit tot de aanslag in de behuizing.
- ▶ Steek het apparaat met de koppeling aan de kopse zijde op de aansluiting van de tattoo-machine.

5.4 Apparaat inschakelen

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel door ongecontroleerd opstarten van de tattoo-machine

Als het apparaat wordt ingeschakeld, kan een aangesloten tattoo-machine kort ongecontroleerd starten en mensen verwonden.

- ▶ Zet het apparaat pas aan als u het op de tattoo-machine hebt gestoken.
- ▶ Druk langer dan 2 sec. op de toets RUN/STOP om de bedrijfsmodus te openen.
- ▶ Het display geeft de laatst ingestelde uitgangsspanning en het accuniveau weer.

6 Product gebruiken

6.1 Apparaat desinfecteren

LET OP

Schade door vloeistof

Als reinigings- en desinfectiemiddelen in het apparaat terechtkomen, kunnen elektrische componenten corroderen.

- ▶ Dompel het product nooit in reinigings- en desinfectiemiddelen.
- ▶ Behandel het apparaat nooit in een autoclaaf of in een ultrasoonbad.

LET OP

Schade aan het product door niet toegestane reinigings- of desinfectiemiddelen

Desinfectiemiddelen die niet tolerant zijn met het productmateriaal, kunnen schade aan het oppervlak veroorzaken.

- ▶ Gebruik uitsluitend desinfectiemiddelen die zijn

toegestaan volgens de nationale wettelijke voorschriften.

- ▶ Neem de lijst met geadviseerde desinfectiemiddelen in hoofdstuk 7.1 in acht.
- ▶ Veeg het apparaat, de optionele voedingsadapter, de oplader en de aansluitkabel schoon met een zachte doek die is bevochtigd met reinigings- of desinfectiemiddel.
- ▶ Dek het apparaat af met een beschermfolie.

6.2 Slagfrequentie instellen

Het apparaat wordt bij het inschakelen automatisch teruggezet naar deze laatst gekozen slagfrequentie. De slagfrequentie kan met de versteltoets UP/DOWN worden gewijzigd. De huidige slagfrequentie wordt weergegeven als uitgangsspanning (4,7 V–12,5 V in stappen van 0,1 V).

6.3 Tattoo-machine starten of stoppen

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel tijdens het gebruik van de tattoo-machine

Als een ongezekerde tattoo-machine wordt gestart, kan deze ongecontroleerd bewegen vanwege trillingen en zo personen verwonden of vallen.

- ▶ Houd de tattoo-machine vast, voordat u deze start of leg deze in een geschikte houder.

De tattoo-machine kan worden gestart of gestopt met de toets RUN/STOP.

Wanneer de tattoo-machine draait, verandert de achtergrond van het scherm in witte kleur.

- ▶ Zorg ervoor dat de stroomvoorziening actief is (zie hoofdstuk 5.2).
- ▶ Zorg ervoor dat de tattoo-machine correct is aangesloten (zie hoofdstuk 5.3).

- ▶ Zorg ervoor, dat het apparaat is ingeschakeld (zie hoofdstuk 5.4).

Als de aangesloten tattoo-machine niet start:

- ▶ Neem hoofdstuk 10 in acht.

6.4 Apparaat in stand-by modus schakelen

Als het apparaat is ingeschakeld en u langer dan 5 minuten geen toets indrukt, schakelt het apparaat automatisch in de stand-by modus.

- ▶ Druk gedurende ten minste 2 seconden op de toets RUN/STOP .

Het apparaat schakelt nu in stand-by modus.

6.5 Apparaatinstellingen wijzigen

U kunt het display op uw apparaat uitlijnen.

- ▶ Houd de toets RUN/STOP ingedrukt en druk tegelijkertijd kort op de versteltoets UP/DOWN. Het display wordt 180° gedraaid.

De instelling wordt bij het loslaten van de toetsen overgenomen.

7 Het product reinigen en onderhouden

VOORZICHTIG

Gevaar voor kortsluiting en gevaar voor lichte elektrische schokken
Bij het reinigen van het apparaat onder spanning bestaat het risico van lichte elektrische schokken en schade aan de elektronica.

- ▶ Koppel het product altijd volledig los van de spanningsbron voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

LET OP

Schade door vloeistof

Als reinigings- of desinfectiemiddelen in het apparaat terechtkomen, kan er kortsluiting ontstaan en kunnen de elektrische en mechanische componenten corroderen.

- ▶ Dompel de productcomponenten nooit onder in reinigings- of desinfectiemiddelen.

- ▶ Reinig de productcomponenten nooit in een autoclaaf of in een ultrasoonbad.

- ▶ Neem bij het kiezen van reinigings- en ontsmettingsmiddelen de materiaaltoleranties (zie hoofdstuk 7.1) in acht.

LET OP

Productschade door niet-toegelaten reinigings- of desinfectiemiddel

Desinfectiemiddelen die niet tolerant zijn met het productmateriaal, kunnen schade aan het oppervlak veroorzaken.

- ▶ Gebruik uitsluitend desinfectiemiddelen die zijn toegestaan volgens de nationale wettelijke voorschriften.

- ▶ Neem bij het kiezen van reinigings- en ontsmettingsmiddelen de materiaaltoleranties in acht (zie hoofdstuk 7.1).

7.1 Materiaaltoleranties

- ▶ Controleer de tolerantie van het reinigings- resp. desinfectiemiddel op een verdekte plaats, voordat u het apparaat reinigt.

- ▶ Gebruik voor het reinigen van het apparaat een milde, nationaal toegestane zeepoplossing of een 50% waterige 1-propanol-oplossing.

- ▶ Gebruik voor het desinfecteren van het apparaat een mild desinfectiemiddel, dat in uw land is toegelaten, bijv. 70% waterige 2-propanol-oplossing.

Aan de hand van de volgende materiaaltoleranties kan u beoordelen, welke reinigings- en desinfectiemiddelen geschikt zijn.

De oppervlakken van het apparaat zijn bestand tegen:

- zwakke zuren (bijv. boorzuur $\leq 10\%$, azijnzuur $\leq 10\%$, citroenzuur $\leq 10\%$)
- alifatische koolwaterstoffen (bijv. pentaan, hexaan)
- ethanol

- de meeste anorganische zouten en waterige oplossingen (bijv. natriumchloride, calciumchloride, magnesiumsulfaat)

De geëloxeerde aluminiumonderdelen en afdichtingen van de machine zijn niet bestand tegen:

- sterke zuren (bijv. zoutzuur $\geq 20\%$, zwavelzuur $\geq 50\%$, salpeterzuur $\geq 15\%$)
- oxiderende zuren (bijv. perazijnzuur)
- loog (bijv. natronloog, ammoniak en alle stoffen met een pH-waarde > 7)
- aromatische/gehalogeneerde koolwaterstoffen (bijv. fenol, chloroform)
- aceton en benzine

7.2 Oppervlakken desinfecteren

Voor en na elk gebruik:

- ▶ Desinfecteer alle oppervlakken van het apparaat, zoals beschreven in hoofdstuk 6.1.

7.3 Oppervlakken reinigen

Bij uitwendige vervuiling:

- ▶ Veeg het apparaat af met een zachte doek die bevochtigd is met een reinigings- of desinfectiemiddel.

8 Transport- en opslagvoorwaarden

LET OP

Schade aan het product door vallen

Als het product of een van de onderdelen ervan valt, kan het beschadigd raken.

- ▶ Leg alle componenten altijd zorgvuldig neer, zodat ze niet kunnen weggrollen of vallen.
- ▶ Mocht er toch een onderdeel naar vallen, moet u een controle uit zoals beschreven in hoofdstuk 5.1.
- ▶ Sla het apparaat en de bijbehorende accessoires steeds op met in acht neming van de volgende voorwaarden:

Omgevingstemperatuur	-20 °C tot +50 °C -4 °F tot +122 °F
Relatieve luchtvochtigheid	30% tot 75%
Luchtdruk	500 hPa tot 1060 hPa

- ▶ Vervoer een tattoo-machine nooit met een aangesloten apparaat. Ontkoppel de machine en het apparaat voor het transport.
- ▶ Verwijder voor het transport de accu uit het apparaat.
- ▶ Bewaar het apparaat nooit bij temperaturen boven de 60 °C (bijv. in de auto bij hoge buitentemperaturen), dit kan tot aanzienlijke schade leiden.
- ▶ Vermijd direct zonlicht tijdens opslag.

Bij de meeste luchtvaartmaatschappijen is het vervoer van het product in het vliegtuig alleen toegestaan in de handbagage. De volgende stappen moeten in acht worden genomen:

- ▶ Neem contact op met uw reisagent voordat u op het vliegtuig stapt.


- ▶ **Zet het apparaat in de stand-by modus voordat u het vervoert of ermee reist.**
- ▶ **Verwijder voor het transport de accu uit het apparaat.**

De volgende informatie is meestal belangrijk voor de luchtvaartmaatschappijen:

- **De energie per accu is 4,44 Wh**
- **Een accu heeft een gewicht van 27 gram**

9 Uitrusting afvoeren

- ▶  Gooi de productcomponenten weg volgens de geldende voorschriften voor afgedankte elektronica (WEEE2012/19/EU). Neem contact op met de dealer of de desbetreffende overheidsinstellingen voor de geldende nationale voorschriften.

- ▶  Gooi de accu in geen geval bij het huishoudafval, maar overeenkomstig de geldende voorschriften voor batterijen en accumulatoren (EU-richtlijn 2006/66/EG). Neem contact op met de dealer of de desbetreffende overheidsinstellingen voor de geldende voorschriften.

10 Bij vragen en problemen

Als de naaldbeweging tijdens de behandeling plotseling stopt (bij lage frequenties):

EnGen

- ▶ Zorg ervoor dat u een originele naaldmodule gebruikt.
- ▶ Verhoog de spanning.
- ▶ Verminder de naaldstand op het handstuk.
- ▶ Controleer:
 - het laadniveau en vervang indien nodig de accu
 - de verbinding tussen het handstuk en het apparaat
- ▶ Indien zich een storing aan het apparaat voordoet, terwijl de motor draait (werkmodus), wordt de motor uitgeschakeld. Het symbool  Let op verschijnt!
De motor moet dan om veiligheidsredenen opnieuw worden gestart (zie hoofdstuk 6.3).
- ▶ Het apparaat schakelt automatisch uit bij hoge warmteontwikkeling om veiligheidsredenen. Laat het een paar minuten afkoelen.
- ▶ Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw dealer.

Het apparaat kan niet worden ingeschakeld:

- ▶ Controleer de laadtoestand van de accu door deze in de lader te plaatsen.
- ▶ Controleer op juiste polariteit.
- ▶ Als het apparaat niet start ondanks de opgeladen en correct geplaatste accu, verbreek dan de verbinding met de tattoo-machine en neem contact op met uw dealer.

Het apparaat kan niet in de stand-by modus worden gezet:

- ▶ Wacht minimaal 5 minuten en controleer of het apparaat automatisch in de stand-by modus gaat.
- ▶ Neem contact op met uw dealer als het probleem aanhoudt.

De tattoo-machine start niet:

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op de tattoo-machine.
- ▶ Verwijder de naaldmodule en probeer opnieuw te starten. Als dit werkt, plaatst u de naaldmodule

terug, verhoogt u de spanning en/of vermindert u de naaldstand. Ga door met de medische behandeling.

- ▶ **Neem contact op met uw dealer als het probleem aanhoudt.**

De motor kan niet worden uitgeschakeld:

- ▶ **Ontkoppel de verbinding tussen de tattoo-machine en het apparaat. De motor zal onmiddellijk stoppen. Het display toont het symbool Let op!**



- ▶ **Neem contact op met uw dealer als het probleem aanhoudt.**

- ▶ **Het symbool Let op!**



wordt weergegeven in de volgende situaties:

- **Startpoging, maar er is geen machine aangesloten.**
- **Onderbreking van de elektrische verbinding tijdens gebruik, de uitgang wordt uitgeschakeld.**

- **het stroomverbruik van de aangesloten machine is te hoog**

- **interne fout**

- ▶ **De melding moet worden bevestigd door op de toets RUN/STOP te drukken.**

- ▶ **Wanneer het volgende pictogram op het display verschijnt, moet de accu worden opgeladen of vervangen door een opgeladen accu.**



11 Verklaringen van de fabrikant

11.1 Garantieverklaring

Met het apparaat heeft u een kwalitatief hoogwaardig product aangeschaft.

Voor het product geldt een wettelijke garantiewaarborg van 2 jaar op functiestoringen, die zijn te herleiden op materiaalgebreken of productiefouten.

Voor de volgende schades kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld:

- **Schade en vervolgschade die te herleiden zijn op gebruik dat niet conform de voorschriften is of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.**

- **Schade als gevolg van het binnendringen van vloeistoffen of vervuiling.**

- **Schade en vervolgschade die zijn ontstaan door vallen.**

11.2 Conformiteitsverklaring

EU-conformiteitsverklaring (conform 2006/42/EG bijlage II A)

Fabrikant MT.DERM GmbH
Blohmstr. 37-61
12307 Berlijn, Duitsland

Gemachtigde voor de samenstelling van de relevante technische documentatie: MT.DERM GmbH
Blohmstr. 37-61
12307 Berlijn, Duitsland

Beschrijving van het apparaat

Productbenaming: Accu-aangedreven besturingseenheid voor tattoo-machines

Productnaam: EnGen

Artikelnummer: B80401

De fabrikant verklaart dat het bovengenoemde product in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

EU:	UK:
EMC-richtlijn 2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
RoHS-richtlijn 2011/65/EU	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021	Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements
EN 55014-1:2017 + A11:2020	Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008	Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity – Product family standard
EN 62233:2008 + AC:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure

Berlijn, 30-09-2023, Jörn Kluge



Handtekening van de bedrijfsleider of gevolmachtigde

Origineel

